

01

JAN
FEB
2022



Driven by
innovation >>>

Made in

PROJECTS, DEVELOPMENTS AND EVENTS FROM CIFA'S WORLD



Index



WE ARE DIGITAL

Register on
www.CIFA.com
to receive your digital copy!

WE ARE SOCIAL



INFO

communication@CIFA.com

+39 02 990131

Via Stati Uniti d'America 26
20030 Senago (MI) - Italy



COVER STORY

CIFA's "precious" plants
Gli impianti CIFA diventano "preziosi"

P. 02



CIFA UPDATE

Size matters. The longest pump in Italy!
Le dimensioni contano. La pompa più lunga d'Italia!

P. 06

CIFA North America at WOC 2022
CIFA Nord America al WOC 2022

P. 10



WHAT'S UP

Three new Directors
Tre nuovi dirigenti

P. 12



CIFA PEOPLE

Zoomlion Capital, aiming for the future
Zoomlion Capital, proiettati verso il futuro

P. 15

Our paint team
I NOSTRI verniciatori

P. 18

The Christmas charity initiative
La beneficenza di Natale

P. 19

Thank you, Luis!
Thank you, Luis!

P. 19

New Entry
New Entry

P. 20

Welcome to all new hires
Benvenuti a tutti i nuovi assunti

P. 20



Intro



THE LATEST UPDATES FROM THE CIFA WORLD. STAY TUNED!

*Gli ultimi aggiornamenti dal mondo CIFA.
Rimanete connessi!*



EN The year 2022 has begun and we are happy to come out with the first issue of the year. We already have **a lot of news to tell you** that we are sure you will find interesting. First of all, we'd like to introduce you to our new range of concrete batching plants, which you'll discover to be truly... "precious"! From the construction site, we'll show you the features of **Carbotech K60H**: the longest pump in Italy. And then, read the updates "inside" CIFA: new entries and special projects.

In addition, if you're reading the hard copy, we'd like to inform you that from this year **the paper used is more sustainable!** That means that the materials come from well-managed forests, FSC® certified forests and other controlled sources.

Enjoy!

IT Il 2022 è iniziato e siamo felici di uscire con il primo numero dell'anno. Abbiamo già **numerosa novità da raccontare** che siamo certi troverete interessanti. Per prima cosa vi presentiamo la nuova gamma di impianti di betonaggio che scoprirete essere davvero... "preziosa"! Dal cantiere vi illustriamo le caratteristiche della **Carbotech K60H**: la pompa più lunga su territorio italiano. Non mancano tutti gli aggiornamenti "inside" CIFA: nuovi assunti e iniziative speciali.

Inoltre, se state sfogliando la copia cartacea, ci teniamo a informarvi che da quest'anno **la carta utilizzata è più sostenibile**, essendo certificata FSC®: i materiali per fabbricarla provengono da foreste certificate FSC® e da altre fonti controllate.

Buona lettura!



CIFA's "precious" plants

Gli impianti CIFA diventano "preziosi"

EN We upgraded our range of batching plants to offer products with an increasingly higher value.

IT La nostra gamma di impianti di betonaggio si evolve per offrire prodotti sempre più di valore.

DIAMOND - FIVETECH 2500
Diamond - FiveTech 2500



**WE WANT TO OFFER
OUR CUSTOMERS
BOTH A COMPLETE AND
WELL-ORGANISED RANGE.**

*Vogliamo offrire ai nostri clienti
una gamma completa
e organizzata.*



EN **FiveTech®** models – exclusively dedicated to the production of ready-mix concrete – bring to the market all our know-how in the sector. We have arranged models into **four series**, whose names deriving from precious stones – “Diamond”, “Sapphire” and “Zircon” (+ “Dry”) – are meant to symbolize the high value of these solutions for clients.

IT Con i modelli **FiveTech®** - esclusivamente dedicati alla produzione di calcestruzzo preconfezionato - portiamo sul mercato tutto il nostro know-how nel settore. Abbiamo riorganizzato i modelli in **quattro serie**, i cui nomi delle pietre preziose “Diamond”, “Sapphire” e “Zircon” (+ “Dry”) simboleggiano l'alto valore che tali soluzioni rappresentano per i clienti.

EN “We want to offer our customers both a complete and well-organised range to provide a product with superior performance and a high level of process control, confirming our “Driven by Innovation” vision. In a European scenario that sees governments tackle the pandemic with important recovery plans, large investments are expected for **the construction of new infrastructure, which can be built with certified and traceable concrete to ensure product transparency and sustainability**. Manufacturers therefore need to have high-level, functional, high-performance and long-lasting plants. The range was reorganised precisely to offer high-value plants”.



MARCO POLASTRI

SALES, AFTERSALES AND MARKETING DIRECTOR
Direttore Sales Aftersales e Marketing

IT “Vogliamo offrire ai nostri clienti una gamma completa e allo stesso tempo organizzata per fornire un prodotto dalle prestazioni superiori e con un alto livello di controllo del processo, confermando la nostra vision “Driven by Innovation”. In uno scenario europeo che vede i governi fronteggiare la pandemia con importanti recovery plan, si prospettano grandi investimenti per la **costruzione di nuove infrastrutture, realizzabili con calcestruzzo certificato e rintracciabile per assicurare la trasparenza e la sostenibilità del prodotto**. È quindi necessario per i produttori avere impianti di alto livello, funzionali, performanti e durevoli nel tempo. La riorganizzazione della gamma nasce proprio per offrire impianti di alto valore”.



02

03

MADEIN



THE MODULAR STRUCTURE PROVIDES THE PLANTS WITH UNPARALLELED FLEXIBILITY.

Grazie alla struttura modulare, gli impianti raggiungono una flessibilità senza pari.



EN The modular structure provides the plants with unparalleled flexibility. Plus, the automated control system enables you to accurately and safely manage every stage of the process, also thanks to the integration with **CIFA's Vista** software: the telemetry system is now installed in all the units produced and sold by CIFA. A unique innovation on the market that will make it possible to trace the entire chain of the concrete used in each construction site. The plants are divided into the following "precious" series:

- **Diamond**

The most advanced solutions. They feature simple transport and assembly and, above all, an automated and finely controlled mixing process. This series has been designed with a view of optimising the production costs of ready-mix producers both in the case of projects and for concrete distribution centres. The series consists of five models covering a production capacity of 50 – 70 – 100 – 130 – 180 m³/h.

- **Sapphire**

Like the Diamond series, includes all the most advanced features and has been designed in detail to make handling easier during transport by sea, for the benefit of the most remote countries and sites across the world. A leaner and more optimised product compared to the Diamond series, but with the same production capacity, 50 – 70 – 100 – 130 – 180 m³/h, and the same modular configuration.

- **Zircon**

A simpler solution that still provides high performance, durability and precision, with the same efficiency and product quality. These plants provide for streamlined transport and particularly agile installation, with the ability to handle from 70 to 130 m³/h of concrete. It has a simpler structure and is in line with the most common configurations required by the market: aggregate unit with four or five compartments, up to four silos for cement and advanced double horizontal axis mixers with a capacity of 1.7 – 2.5 – 3.33 m³.

- **Dry**

Dedicated to dry dosing markets. These are semi-mobile plants that require very simple foundations, can be transported with standard trucks or 40" containers and are designed to reduce assembly and disassembly to a minimum. This series of modular dry loading plants has an exclusive cement dosing system fitted on the loading belt in order to increase precision and speed when unloading into the concrete mixer and reduce the amount of raw material used. The available production capacity per cycle is 8 – 3.5 – 5 m³.

To complete the range there are also the **"CIFA Wash" recycling plants**: easy and with minimal maintenance, they allow for the reuse of aggregates with the separation of solids measuring 0.15 mm.



IT Grazie alla struttura modulare, gli impianti raggiungono una flessibilità senza pari; in più, il sistema di controllo automatizzato permette di gestire con precisione e sicurezza ogni fase del processo, anche grazie all'integrazione con il software **CIFA Vista**: il sistema di telemetria, ormai installato in tutte le unità prodotte e vendute da CIFA. Un'innovazione unica sul mercato che renderà possibile tracciare tutta la filiera del calcestruzzo utilizzato in ogni cantiere. Le serie "preziose" in cui si suddividono gli impianti sono:

- **Diamond**

Le soluzioni più all'avanguardia. Sono caratterizzate dalla semplicità di trasporto e montaggio, ma soprattutto da un processo di mescolazione automatizzato e finemente controllato. Questa serie è stata progettata al fine di ottimizzare i costi di produzione dei produttori di ready-mix sia nel caso di progetti sia per centri di distribuzione calcestruzzo. La serie è composta da cinque modelli che coprono una capacità di produzione di 50 – 70 – 100 – 130 – 180 m³/h.

- **Sapphire**

Come la serie Diamond, include tutte le più avanzate caratteristiche ed è stata studiata nei dettagli per facilitare la movimentazione tramite trasporto marittimo, a beneficio di paesi e siti più remoti nel mondo. Prodotto più snello e ottimizzato della serie Diamond ma con le stesse capacità di produzione 50 – 70 – 100 – 130 – 180 m³/h e la medesima modularità di configurazione.

- **Zircon**

Un'offerta più semplice senza intaccare prestazioni, durabilità e precisione, con le stesse performance e qualità del prodotto. Questi impianti prevedono un trasporto snello e una particolarmente agile installazione, con capacità da 70 a 130 m³/h di calcestruzzo. La struttura è semplificata e rispetta le più comuni configurazioni richieste dal mercato: gruppo aggregati da quattro o cinque scomparti, fino a quattro silos per il cemento e avanzati mescolatori a doppio asse orizzontale da 1,7 – 2,5 – 3,33 m³.

- **Dry**

Dedicata ai mercati con dosaggio a secco, sono impianti semi mobili che richiedono fondamenta molto semplici, trasportabili con camion standard o container da 40" e progettati per ridurre al minimo i lavori di montaggio e smontaggio. Questa serie di impianti modulari per il carico a secco è caratterizzata da un sistema esclusivo di dosaggio del cemento installato sul nastro di carico al fine di incrementare precisione e velocità nello scarico in betoniera e di ridurre il consumo di materia prima. La capacità di produzione disponibile per ciclo è di 8 – 3,5 – 5 m³.

A completamento della gamma sono da annoverare anche gli **impianti di riciclaggio "CIFA Wash"**: facili e dalla manutenzione ridotta al minimo, permettono il riutilizzo degli aggregati con la separazione dei solidi di 0,15 mm.



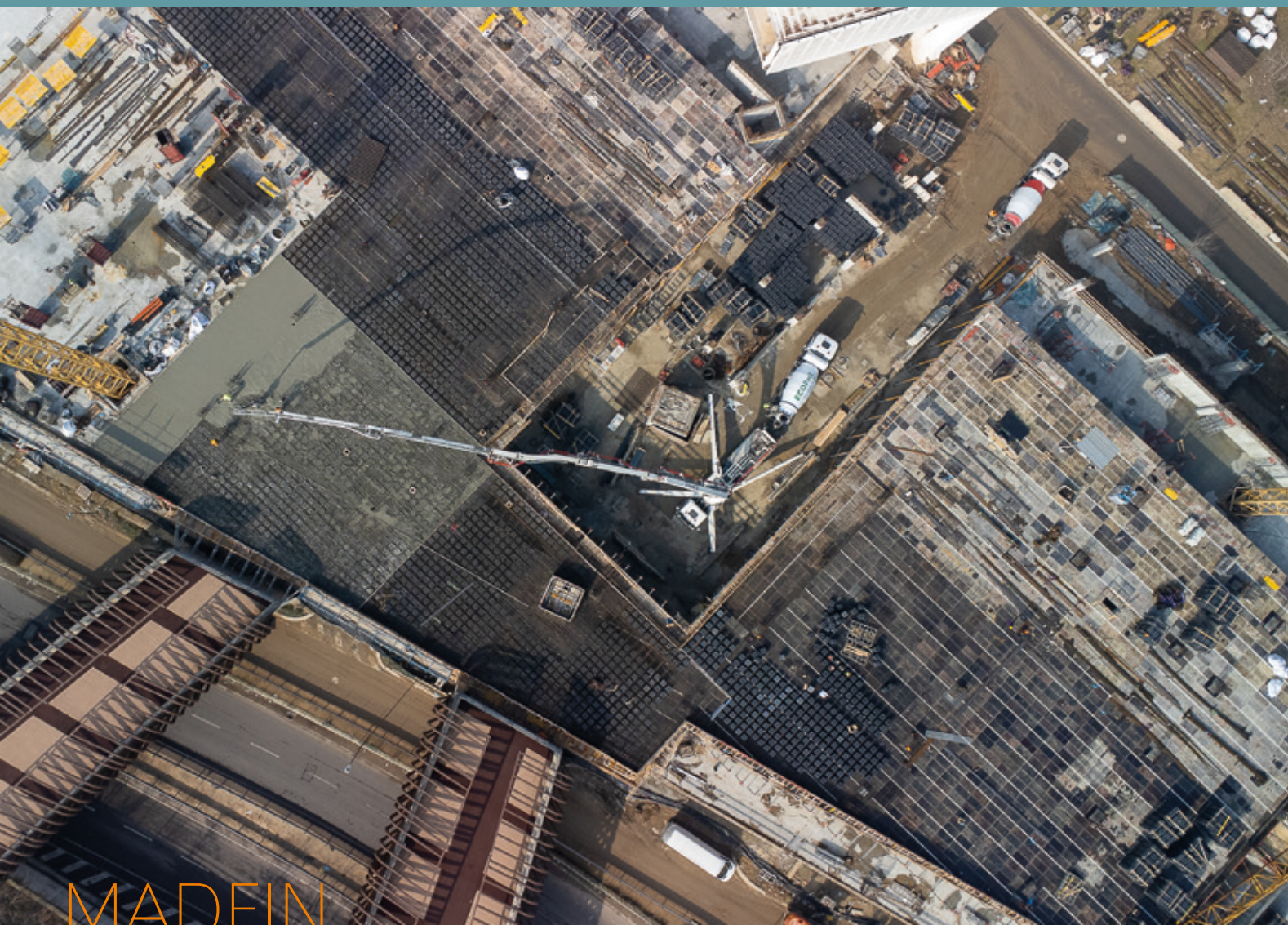
Size matters. The longest pump in Italy!

Le dimensioni contano.
La pompa più lunga d'Italia!

EN The Carbotech K60H truck pump is a concentrate of technology and performance. It is equipped with the 1808ECX pumping unit that reaches 180 m³/h and has already proven its efficiency even on the 67 and 80-meter Carbotech models. It is fitted on a 5-axle truck, a unique solution on the market to keep the overall length of the vehicle within 13.5 meters with a reduced wheelbase and therefore excellent manoeuvrability despite the maximum vertical extension of over 59 meters.

IT La pompa autocarrata Carbotech K60H è un concentrato di tecnologia e di prestazione, dotata del gruppo pompante 1808ECX che raggiunge i 180 m³/h già affermatosi per l'efficienza anche sui modelli Carbotech da 67 e 80 metri. È carrata su un 5 assi, una soluzione unica sul mercato che permette di mantenere la lunghezza totale del mezzo entro i 13,5 m con un passo ridotto e pertanto un'ottima maneggevolezza nonostante l'estensione massima verticale di oltre 59 m.

THE CARBOTECH K60H TRUCK PUMP
La pompa autocarrata Carbotech K60H



THE CARBOTECH K60H TRUCK PUMP IS A CONCENTRATE OF TECHNOLOGY AND PERFORMANCE.

La pompa autocarrata Carbotech K60H è un concentrato di tecnologia e di prestazione.



EN The secret lies the 6-section structure of the boom with an RRZ configuration. This means a more compact design during transport and a minimum opening height within 14 meters, a combination normally found on models with a boom measuring 5-6 meters less.

The last 3 sections of the boom are made of carbon fibre, a key technical detail to limit the overall weight and to allow you to make the most of the total horizontal extension.

In addition to the boom with cutting-edge technical solutions and materials, the outriggers also make the difference. It has a limited footprint on the ground, an essential feature to adapt to construction sites during the positioning stage. Plus, the stability control systems, as well as the MBE (max boom extension) system, are a valuable support during the positioning stage as they reduce idle time in favour of a larger amount of pumped concrete. To further support the operator, the automatic boom opening and closing system makes daily operations easier with a preset and error-proof sequence.

A unique combination of power and agility, unbeatable in any situation and a winning formula for urban construction sites.

IT Il segreto è la struttura del braccio a 6 sezioni con conformazione RRZ, questo si traduce in maggior compattezza in fase di trasporto e un'altezza minima di apertura entro i 14 m, una combinazione normalmente tipica di modelli con 5 – 6 m di braccio in meno.

Le ultime 3 sezioni del braccio sono in fibra di carbonio, un dettaglio tecnico importantissimo per mantenere il peso totale contenuto e permettere di sfruttare la totale estensione orizzontale. Oltre al braccio con soluzioni tecniche e materiali all'avanguardia, anche gli stabilizzatori fanno la differenza. L'impronta al suolo è limitata, caratteristica fondamentale per adattarsi alle conformazioni del cantiere in fase di piazzamento. Inoltre, i sistemi di controllo della stabilità, nonché il sistema MBE (max boom extension), costituiscono un aiuto prezioso in fase di piazzamento riducendo i tempi morti a favore di maggior quantità di calcestruzzo pompato. Ad ulteriore supporto dell'operatore, il sistema automatico di apertura e chiusura del braccio semplifica le operazioni giornaliere con una sequenza prestabilita e a prova di errore.

Un connubio unico di potenza e agilità, imbattibile in ogni situazione e un'arma vincente per i cantieri urbani.



06

07



FIVE TIMES STRONGER, FOUR TIMES LIGHTER. IT'S A CARBOTECH!

EN The K60H pump is unique in any respect and the use of carbon fibre is not a trivial detail. Five times stronger than steel but four times lighter, carbon fiber is used for the last three sections of the boom, which makes it possible to reach 60 meters, but by coupling the kit to a 5-axle frame that is well below the 14 total meters in length on the road.

The Carbotech range – launched more than 10 years ago by CIFA – is still the only one in the world of concrete machines to use carbon fiber. A record that means higher productivity given by lighter, more compact machines with pumping booms that are on average 10% longer on a like-to-like bases in terms of weight. A series of advantages now extended in a structural way on a very wide range of CIFA products: from concrete mixer pumps to truck-mounted pumps, from 28 to 80-meter booms. Hundreds of units sold that have established themselves over the years for their reliability, always offering something extra compared to rival models, always standing out for being suitable for a variety of domains in terms of use.

CINQUE VOLTE PIÙ RESISTENTE, QUATTRO VOLTE PIÙ LEGGERA. È UNA CARBOTECH!

IT La pompa K60H è unica in tutte gli aspetti e l'utilizzo della fibra di carbonio non è un dettaglio banale. Ben cinque volte più resistente dell'acciaio ma quattro volte più leggera, la fibra di carbonio è impiegata per le ultime tre sezioni del braccio rendendo pertanto possibile raggiungere i 60 m ma accoppiando il kit ad un telaio a 5 assi ben al di sotto dei 14 metri di lunghezza totale su strada.

La gamma Carbotech - lanciata ormai più di 10 anni fa da CIFA - è ancora la sola nel panorama delle macchine da calcestruzzo a utilizzare la fibra di carbonio. Un primato che si traduce in maggior produttività data da macchine più leggere, compatte e con bracci di pompaggio mediamente più lunghi del 10% a parità di peso. Una serie di vantaggi estesi ormai in maniera strutturale su una gamma molto vasta di prodotti CIFA: dalle betonpompe alle pompe autocarrate, dai 28 agli 80 metri di braccio. Centinaia di esemplari venduti che si sono affermati negli anni per affidabilità offrendo sempre quel qualcosa in più rispetto ai modelli concorrenti, facendosi sempre distinguere per essere adatte a maggiori e più disparati ambiti di utilizzo.



THE FIRST 60-METER PUMP IN ITALY

EN A versatile and agile machine despite the 60-meter extension of the boom. Indeed, it is easy to place the K60H in any type of construction site. This is a fundamental feature to cope with increasingly larger and complex construction sites, which therefore require truck pumps capable of reaching points that are far away from the place where they are positioned and stabilized.

This is precisely why Giovanni Di Maggio, the owner of BDM S.a.s., was the first to choose the K60H in Italy following the advice of EFFRETTI, a historic CIFA dealer and a long-standing partner of the latter.

BDM, founded in 2014, immediately proved to be very active in investing in cutting-edge technologies, a rewarding choice that allowed it to apply its expertise and precision in ambitious and key projects. For this very reason, the company's fleet of machinery is constantly renewed and has a number of CIFA machines, both concrete mixers and truck pumps. The most recent purchases are a K24L, K47H and the K60H, which replaced a K49C.



LA PRIMA POMPA DA 60 METRI IN ITALIA

IT Una macchina versatile e agile nonostante l'estensione di 60 metri del braccio. È facile infatti piazzare la K60H in ogni tipo di cantiere, caratteristica fondamentale per far fronte a cantieri sempre più estesi e complessi e che necessitano pertanto di pompe autocarrate in grado di raggiungere punti molto lontani rispetto al luogo in cui sono piazzate e stabilizzate. Proprio per questo, il Sig. Giovanni Di Maggio, titolare dell'azienda BDM S.a.s., ha scelto per primo in Italia la K60H seguendo il consiglio di EFFRETTI, concessionario storico CIFA da sempre suo partner.

L'azienda BDM, nata nel 2014, è stata da subito molto attiva nell'investire in tecnologie all'avanguardia, una scelta premiante che le ha permesso di mettere in campo la propria competenza e precisione in opere ambiziose e importanti. Il parco macchine dell'azienda, proprio per questa ragione, è costantemente rinnovato e conta molte macchine CIFA sia betoniere che pompe autocarrate. Gli acquisti più recenti sono una K24L, K47H e la K60H che ha sostituito una K49C.



EN "We needed an agile machine that would enable us to meet the demands of our customers and to pump on very large construction sites without having to move the pump several times a day. The extension of the boom is impressive both vertically and horizontally. The K60H is indeed able to reach pumping points within a range of 55 meters, exponentially increasing daily productivity. A purchase that has enabled us to further grow and expand our customer base with prestigious companies that have taken part in many strategic projects in Italy."

Ringraziamo il Sig. Di Maggio per la testimonianza che ci rende orgogliosi di avere raggiunto un nuovo primato grazie alla tecnologia made in CIFA. Il lavoro dei nostri clienti è sempre e di continua ispirazione per migliorare ogni particolare e dettaglio delle nostre macchine. La buona riuscita delle opere e la sostenibilità del loro lavoro sono gli elementi che da sempre sono in cima alla lista delle priorità e che sviluppiamo grazie al contatto diretto e costante con tutti loro.

IT "Avevamo bisogno di una macchina agile ma che ci permettesse di soddisfare le richieste dei nostri clienti e di pompate in cantieri molto estesi senza dover movimentare la pompa più volte al giorno. L'estensione del braccio è impressionante in verticale ma anche in orizzontale. La K60H è infatti in grado di raggiungere punti di pompaggio in un raggio 55 metri aumentando esponenzialmente la produttività giornaliera. Un acquisto che ci ha permesso di crescere ulteriormente e ampliare la rosa dei nostri clienti con imprese di prestigio, protagoniste di molte opere strategiche in Italia".

Ringraziamo il Sig. Di Maggio per la testimonianza che ci rende orgogliosi di avere raggiunto un nuovo primato grazie alla tecnologia made in CIFA. Il lavoro dei nostri clienti è sempre e di continua ispirazione per migliorare ogni particolare e dettaglio delle nostre macchine. La buona riuscita delle opere e la sostenibilità del loro lavoro sono gli elementi che da sempre sono in cima alla lista delle priorità e che sviluppiamo grazie al contatto diretto e costante con tutti loro.

08

09



CIFA North America at WOC 2022

CIFA Nord America al WOC 2022

EN CIFA North America participated in the WOC – World of Concrete - trade show for the second time. Following its founding in 2019, CIFA North America was founded to establish a strong local presence to all the customers in the United States and Canada.

IT CIFA North America ha partecipato al WOC – World of Concrete - per la seconda volta, dopo la sua fondazione nel 2019 per potenziare la presenza locale a favore di tutti i clienti negli Stati Uniti e in Canada.

STEELTECH K42L PUMP ON DISPLAY AT WOC
La pompa Steeltech K42L esposta al WOC



WOC HAS BEEN A GREAT OPPORTUNITY TO SHOW OUR NORTH AMERICAN TRUCK MOUNTED PUMP LINE.

WOC è stata un'ottima opportunità per mostrare la nostra linea di pompe autocarrate dedicate al mercato nordamericano.



EN WOC has been a great opportunity to show our North American truck mounted pump line that combines the ease of use with reliability and high performance.

The facility located in Yorkville (WI) works as an industrial machinery assembly plant as well as the customer service and sales center. The local hub provides service in terms of sales, parts supply, technical support, service support and training with high quality and efficiency.

On CIFA booth, the Carbotech line – with K47H model - stood at the top of CIFA concrete boom pump models among others in North American market. It is made of very smart and easy-to-use machines thanks to our Automatic Stability Control System. The Steeltech K42L pump was also on display in the booth.



IT WOC è stata ancora una volta un'ottima opportunità per mostrare la nostra linea di pompe autocarrate dedicate al mercato nordamericano, una gamma che combina la facilità d'uso con l'affidabilità e le alte prestazioni.

La sede di CIFA North America, situata a Yorkville (Wisconsin), assolve diverse funzioni, tra cui l'assemblaggio delle macchine, l'assistenza clienti e la, chiaramente, la vendita. I servizi forniti riguardano anche la fornitura di ricambi, il supporto tecnico, l'assistenza e la formazione.

Nello stand CIFA, la linea Carbotech – con il modello K47H - si è distinta tra la concorrenza, infatti è composta da macchine smart e facili da usare, grazie al sistema di controllo automatico della stabilità. Nello stand è stata esposta anche la pompa Steeltech K42L.





Three new Directors

Tre nuovi dirigenti

EN As part of a strategy of strengthening and expanding the Management Team and internal growth of key resources, on 20 December the CIFA Board of Directors approved the appointment of three new directors who had taken a role support and development programme lasting over two years. Since early January, therefore, **Paolo Maini** is R&D Director for CIFA, **Salvatore Menniti** Europe Sales Director for CIFA and **Raffaella Nofroni** Human Resources & General Services Director for all the companies of the group. The course, which also included coaching among other things, was aimed at increasing the specific technical and managerial skills of each role.

IT Nell'ambito di una strategia di potenziamento e allargamento del Management Team e di crescita interna di risorse chiave, lo scorso 20 dicembre il CDA di CIFA ha deliberato la nomina di tre nuovi dirigenti, a seguito di un percorso di accompagnamento e sviluppo di ruolo durato oltre due anni. E così, da inizio gennaio, **Paolo Maini** è R&D Director per CIFA, **Salvatore Menniti** Europe Sales Director per CIFA e **Raffaella Nofroni** Human Resources & General Services Director per tutte le società del gruppo. Il percorso, che ha previsto, tra le altre, anche un'attività di coaching, è stato mirato a incrementare le competenze tecniche e gestionali specifiche di ogni ruolo.



RAFFAELLA NOFRONI
Human Resources & General Services Director

EN Raffaella Nofroni joined CIFA in October 2008 as Human Resources Specialist and, in 2016, she was promoted to Head of Human Resources and General Services. "I have undoubtedly achieved a great personal milestone, one that I would never have thought possible when I joined the company (Ed.: those were difficult and complex times and it was impossible to know what would happen). But it gives me great satisfaction to have achieved this at CIFA, a special company where people really make the difference. I think that the people at CIFA have many different and well honed skills, which really come to the fore in their teamwork. And, as I like to say, they have exceptional human qualities at all levels." The people of the Company will face many challenges in the immediate future, ones that will require new and untested tools and processes. "These are challenges that I am happy to take on".

IT Raffaella Nofroni è entrata in CIFA nell'ottobre 2008 con il ruolo di Specialista Risorse Umane ed è cresciuta assumendo, già nel 2016, il ruolo di Responsabile Risorse Umane a tutto tondo, nonché quello di Responsabile Servizi Generali. "È indubbiamente un grande traguardo personale quello che ho raggiunto, uno sviluppo di certo difficile da prevedere quando sono entrata in Azienda (NdR: il periodo era alquanto difficile e complesso e i presupposti per immaginare quello che poi sarebbe stato sostanzialmente inesistenti). Ma ancora più grande è la soddisfazione di averlo conquistato in CIFA, un'azienda speciale in cui sono davvero le persone a fare la differenza. Penso che in CIFA esistano competenze distintive e di grande spessore nei singoli, ma ancora di più nel lavoro di gruppo. E, come dico sempre, una qualità umana non comune, a tutti i livelli". Sul fronte Risorse Umane sono molte le sfide che attendono l'Azienda nel prossimo periodo e che richiedono strumenti e processi nuovi e mai sperimentati. "È una sfida che sono felice di poter affrontare".



PAOLO MAINI
R&D Director

EN Paolo Maini has a lot of "orange blood" in his veins: he has personally experienced salient episodes in the most recent history of CIFA, including the acquisition by the Zoomlion group in 2008 and the presentation of the first carbon arm in 2010. He began his career at CIFA in 2006 as a clerk in the stress engineering office; he then went on to hold the position of TEC Head in 2018, to then become R&D Manager and eventually R&D Director. "My responsibilities have increased but the programme, which above all helped to increase my personal awareness and ability to manage the dynamics of office life, has made me, if anything, keener than ever before." Future projects for the R&D team will focus on continuous innovation to make the machines increasingly sustainable and capable of meeting the needs of the market. The challenges include development of automation technologies for construction processes, increasing the energy efficiency of systems, optimisation of HMIs, and expansion of the product range.

IT Paolo Maini ha tanto "sangue arancione" nelle vene: ha vissuto in prima persona episodi salienti della storia più recente di CIFA, tra cui l'acquisizione da parte del gruppo Zoomlion nel 2008 e la presentazione del primo braccio in carbonio nel 2010. Iniziò la sua carriera in CIFA nel 2006 come addetto ufficio calcoli, ricoprendo poi nel 2018 anche la posizione di Responsabile TEC, fino al ruolo di R&D Manager e alla nomina come R&D Director. "Le responsabilità sono aumentate ma la passione è rimasta immutata, anzi si è potenziata con questa percorso, che è servito soprattutto a far accrescere la consapevolezza personale e le capacità di gestione delle dinamiche della vita in ufficio." I progetti futuri per il team R&D saranno all'insegna dell'innovazione continua per far evolvere le macchine in un'ottica sempre più sostenibile e al servizio delle esigenze del mercato. Tra le sfide, lo sviluppo di tecnologie di automatizzazione dei processi costruttivi, l'efficientamento energetico dei sistemi, l'ottimizzazione delle interfacce macchina/utente e l'ampliamento della gamma di prodotti.



SALVATORE MENNITI
Europe Sales Director

EN Salvatore Menniti could be called a **real CIFA-man**: he joined the company in 2003 as a quality officer and went on to work as After Sales and Sales Area Manager, developing his expertise in the European arena with **an approach that was always customer-oriented, to cope with the constant changes in the market**. In 2019 he became Europe Head of Area and began his training first in Sales Management and then in resource management, with the aim of covering the role of Europe Sales Director. Salvatore Menniti said: "This long programme made me realise that my work is not just about managing projects on a daily basis. In recent years **I have worked much more closely with my team**, trying to assign tasks to people according to their skills and mindsets. I should say that this appointment is a starting point for me, because in a sector like ours, it is essential to always be open to the opportunities and needs of the market."

IT Salvatore Menniti può essere definito **un uomo-CIFA**: entrato in azienda nel 2003 nell'ufficio qualità, ha ricoperto successivamente i ruoli di After Sales e Sales Area Manager, maturando la propria competenza nell'area europea con **un approccio sempre orientato al cliente, per far fronte ai continui cambiamenti del mercato**. Nel 2019 è diventato Europe Head of Area e ha iniziato il suo percorso formativo in ambito di Sales Management, dapprima, e in gestione delle risorse in seguito, con l'obiettivo di ricoprire il ruolo di Europe Sales Director. "Questo percorso pluriennale – commenta Menniti – mi ha permesso di avere una visione aziendale più alta rispetto alla gestione dei progetti nella loro quotidianità. In questi anni **ho avuto modo di relazionarmi profondamente con il mio team**, cercando di affidare compiti differenti a seconda delle differenti capacità e attitudini dei singoli individui. È importante dire che questa nomina per me è un punto di partenza, perché in un settore come il nostro essere sempre aperti alle opportunità e alle esigenze del mercato è essenziale."



Zoomlion Capital, aiming for the future

Zoomlion Capital, proiettati verso il futuro

EN Zoomlion Capital Italy is the financial corporation of the Zoomlion group which, with its tailor-made solutions, allows the customers of CIFA and Zoomlion Europe in Italy to acquire machines and plants at the best financial conditions. This is because it is a "captive" corporation exclusively for the customers of the CIFA group and Zoomlion. The offices at the Senago (Milan) headquarters are therefore fully integrated in the world of CIFA to offer customers a comprehensive service.

IT Zoomlion Capital Italy è la società finanziaria del gruppo Zoomlion che, attraverso soluzioni tailor made, permette ai clienti di CIFA e Zoomlion Europe in Italia di acquisire macchine e impianti alle migliori condizioni finanziarie, essendo una società "captive", cioè una società finanziaria a esclusivo servizio dei clienti del gruppo CIFA e Zoomlion. Gli uffici all'interno della sede di Senago (Milano) garantiscono così un'integrazione totale nel mondo CIFA in modo da assicurare ai clienti un servizio a 360 gradi.

ZOOMLION CAPITAL ITALY

»» 14

15



MADEIN



ALESSANDRO IACONO

Zoomlion Capital Italy CEO

IT Alessandro Iacono fa parte di Zoomlion Capital Italy fin dall'inizio, nel 2010. Arrivava da società finanziarie di multinazionali come HP, Compaq Computer e General Electric, ma in Zoomlion Capital la sfida era molto allettante: costruire una società da zero, "nel 2010 c'era tutto da fare, dal trovare le scrivanie al formare la squadra!", dice sorridendo. E la squadra è stata creata fino ad arrivare alla formazione attuale: il commerciale Giovanni Cosoleto, presente anch'egli dall'inizio, il backoffice Matteo Berto, il credit Andrea Canobbio e il finance Antonella Urso. La strada fatta dagli esordi è stata molta: dal primo contratto in assoluto - il finanziamento della prima pompa autocarrata Carbotech venduta in Italia (modello K45H) - fino alla firma del contratto numero 2.000 nel 2021; un anno record anche per le performance che registrano +5% rispetto al budget 2021 e +23% rispetto a quello del 2020. "Zoomlion Capital Italy rappresenta l'80% del business di tutte le varie Zoomlion Capital nel mondo e non solo: è la 34ª società di leasing in Italia, concorrendo con aziende molto più strutturate e con un numero di dipendenti superiore. Questo anche grazie alla forte integrazione che abbiamo con CIFA, infatti i nostri servizi finanziari non sono avulsi dalle esigenze concrete dei nostri clienti. I clienti di CIFA sono i nostri."

EN Before joining Zoomlion Capital, Giovanni had always worked in the financial sector, first in the assessment of creditworthiness and then as an accountant. When Zoomlion Capital was established in 2010, he contributed to the start up of the company as Sales Manager. He said with pride: "Within just a few years we became a point of reference in the sector. We formed a close relationship with CIFA and the dealers that went beyond the purely commercial... I believe this is the key to our success." He smiled, recalling some fond memories, "like the time I was given the Cassano shirt..." Giovanni loves outdoor activities, running and travelling, which is why he enjoys his job and his motto is "have no limits".

IT Prima di approdare in Zoomlion Capital, Giovanni ha lavorato sempre in ambito finanziario, dapprima nella valutazione del merito creditizio e in seguito come commerciale. In Zoomlion Capital fin dal principio nel 2010, ha contribuito allo start up della società come Sales Manager, "nel giro di pochi anni siamo diventati un punto di riferimento nel settore" - afferma orgoglioso - "Si è creata una sinergia con CIFA e i dealer che va oltre al mero rapporto commerciale... questo credo sia la chiave del nostro successo" e sorride ricordando alcuni aneddoti "come quella volta che mi fu regalata la maglia di Cassano...". Giovanni è come le sue passioni: le attività all'aria aperta, la corsa e i viaggi, per questo ama il suo lavoro e il suo motto è "non avere limiti".



GIOVANNI COSOLETO

Sales Manager

EN Andrea, born in Genoa, joined the team last September and already feels like a zoomlioner. He joked: "It is no coincidence that I arrived when we registered our record year!" As Credit Manager he deals with client evaluation and monitoring of credit risks, drawing on similar experience with captive companies. What he particularly loves about his work is being able to form relationships with customers that "create value for everyone, both us and them". 2021 was an important year for him: a new job and a new life... he got married! However, he confesses that he has another great love: Sampdoria! Welcome Andrea, and best of luck (and not just for your new job at Zoomlion Capital)!

IT Andrea, nato a Genova, è entrato nel team lo scorso settembre e si sente già uno zoomlioner, "non è un caso se sono arrivato e abbiamo registrato l'anno record!" ironizza. Come Credit Manager si occupa della valutazione del cliente e del monitoraggio del credito in termini di rischio, provenendo da esperienze precedenti simili in società captive. Del suo lavoro ama in modo particolare riuscire a costruire una relazione con i clienti che "crei valore per tutti, noi e loro". Il 2021 è stato per lui un anno importante: nuovo lavoro e nuova vita... si è infatti sposato! Confessa però di avere un altro grande amore: la Sampdoria! Benvenuto e auguri, Andrea (non solo per il tuo nuovo lavoro in Zoomlion Capital)!



ANDREA CANOBBIO

Credit Manager



ANTONELLA URSO

Finance

EN After graduating in Economics and spending twenty years at captive and leasing companies (first at HP and then at Società General, where she was also Head of Administration and Finance), she arrived at Zoomlion Capital two years ago to deal with finance, control of management, budget and relations with the supervisory board of the Bank of Italy. She loves travelling and can't wait to start seeing the world again... which is something we all hope to do again.

IT Dopo una laurea in Economia e vent'anni in società captive e di leasing (dapprima in HP e poi in Società General, in cui è stata anche responsabile Amministrazione e Finanza), arriva in Zoomlion Capital due anni fa per occuparsi di finance, controllo di gestione, budget e rapporti con la vigilanza di Banca d'Italia. Viaggiare è la sua grande passione e non vede l'ora di tornare a girare il mondo... Cosa che ci auguriamo tutti di tornare a fare.



MATTEO BERTO

Backoffice

EN He lives between Pavia and Milan and has a degree in Civil Engineering, but has always worked in the financial field since - in order to continue studying - he joined DLL as a back office worker. Since 2016 he has been a keen and enthusiastic member of the Zoomlion Capital team. "Working in a peaceful environment is essential, and knowing how to have fun in the office is also important". He also enjoys working with customers. He loves CrossFit but had to reluctantly stop due to shoulder problems, though he hasn't given up! Since then he has been going to the gym instead.

IT Vive tra Pavia e Milano, è laureato in Ingegneria Civile, ma ha sempre lavorato in ambito finanziario, da quando - per mantenersi agli studi - entrò in DLL come backoffice. Dal 2016 fa parte del team di Zoomlion Capital con entusiasmo e soddisfazione "lavorare in un ambiente sereno è fondamentale, sapersi divertire anche in ufficio è importante". Del suo lavoro apprezza anche la concretezza dei clienti. Grande appassionato di crossfit, ha dovuto smettere a malincuore per problemi alla spalla, ma non si è fermato! Da allora si dedica alla palestra classica.



Our paint team

I NOSTRI verniciatori



EN As of January 1, 2022, the machinery's painting has been internalized as a CIFA's department. This means that the staff, who were previously employed by an external company, are now **employed by CIFA**; in addition, two new people have been added, including coordinator Renato Di Mauro - nineteen people in all. The aim of this choice is to raise more and more the product quality. In fact the coloring of the machines has always been a distinctive point of CIFA's offer. By internalizing the department, CIFA can ensure direct control of processes and flows, reducing error risk.



AS OF JANUARY 1, 2022, THE MACHINERY'S PAINTING HAS BEEN INTERNALIZED AS A CIFA'S DEPARTMENT.

Da gennaio 2022, l'attività di verniciatura delle macchine in produzione è stata internalizzata.



IT Dal 1° gennaio 2022 l'attività di verniciatura delle macchine in produzione è stata internalizzata, diventando un reparto direttamente controllato da CIFA. Ciò significa che il personale, che prima era a organico di una società esterna, ora è **assunto da CIFA**; in aggiunta, sono stati inseriti anche due nuovi profili, tra cui il coordinatore Renato Di Mauro, per un totale di diciannove persone. La finalità di questa operazione riguarda soprattutto l'interesse dell'azienda ad alzare sempre di più il livello di qualità dei prodotti, infatti la colorazione delle macchine è da sempre un punto distintivo dell'offerta CIFA. Internalizzando il reparto, CIFA può assicurare un controllo diretto di processi e flussi, riducendo al minimo la possibilità di errore.

The Christmas charity initiative

La beneficenza di Natale

EN As a CIFA's Christmas custom, at the end of 2021 we organized the charity raffle. This year, the proceeds went to an Anti-Violence Center that offers help to women and children who suffer harassment and abuse. The center offers welcome, listening and support with the purpose of restoring self-esteem and autonomy. Our gift was a thought aimed at the community. Thanks to all colleagues who participated with their donation.



THE PROCEEDS WENT TO AN ANTI-VIOLENCE CENTER "LA METÀ DI NIENTE".

Il ricavato è stato destinato al Centro Antiviolenza di Lodi "La Metà di Niente".



IT Come consuetudine natalizia di CIFA, anche a fine 2021 è stata organizzata la lotteria di beneficenza. Quest'anno il ricavato è stato destinato al Centro Antiviolenza di Lodi "La Metà di Niente". Il Centro Antiviolenza offre aiuto a donne e minori che subiscono molestie e maltrattamenti. Il centro offre accoglienza, ascolto e sostegno con la finalità di ristabilire una maggiore autostima e autonomia. Il nostro dono non è stato soltanto un gesto individuale, ma un pensiero mirato alla collettività. Grazie a tutti i colleghi che hanno partecipato con la propria donazione.

18

19

Thank you, Luis!



LUIS BASTOR BETWEEN ANDREA PACCAGNELLA (AFTERSALES DIRECTOR) AND MARCO POLASTRI (SALES, AFTERSALES AND MARKETING DIRECTOR)
Luis Bastor tra Andrea Paccagnella (Aftersales Director) e Marco Polastri (Sales, Aftersales e Marketing Director)

EN A warm greeting and a big thank you to Luis Bastor, Service technician always ready to be in the field to help CIFA customers all over the world! Happy retirement, Luis!

IT Un caro saluto e un grande grazie a Luis Bastor, tecnico Service sempre pronto a intervenire sul campo per assistere i clienti CIFA in tutto il mondo! Buona pensione, Luis!



New entry

EN "I hate standing still in life." This comment came from Luca Malpetti, who joined the team at Castiglione delle Stiviere (MN) last May, working as a Process Engineer. After gaining some experience in the technical and mechanical field and in industrial machinery control, Luca now deals with processes and control on the production site, managing the industrial development office. Luca lives in Montichiari (BS) with his family, and in his spare time he enjoys cooking, running and helping his grandfather Franco.

NEW ENTRY **LUCA MALPETTI** *Process Engineer*



IT "Nella vita detesto stare fermo". Esordisce così Luca Malpetti che, lo scorso maggio, è entrato a far parte del team di Castiglione delle Stiviere (MN) come Process Engineer. Dopo alcune esperienze in ambito tecnico-meccanico e di controllo macchinari industriali, oggi Luca si occupa dei processi e di controllo all'interno del sito produttivo occupandosi dell'ufficio industrializzazione. Luca vive a Montichiari (BS) con la famiglia e nel tempo libero ama cucinare, correre e dare una mano al nonno Franco.

NEW ENTRY **LUCA TEDESCHI** *Calculation Department Manager*

IT È una passione per l'aeronautica quella che denota l'inizio del percorso professionale di Luca Tedeschi. Una laurea in Ingegneria Aerospaziale presso il Politecnico di Milano e un inizio lavorativo presso Alenia Aermacchi, per poi trasferirsi in Francia 10 anni dove ha lavorato in Airbus eseguendo calcoli strutturali sulle fusoliere degli aeromobili e degli elicotteri. Lo scorso settembre Luca è entrato a far parte del team di R&D come responsabile calcoli. "Della sua scelta di cambiare settore dice: ero arrivato a un punto della mia vita in cui era più rilevante occuparmi di qualcosa di nuovo e di confrontarmi con nuovi e interessanti prodotti". Nel tempo libero Luca ama giocare a pallacanestro e pedalare in mountain bike.

EN Luca Tedeschi's professional career grew out of his great love for aeronautics. He graduated in Aerospace Engineering from the Politecnico di Milano and had his first job at Alenia Aermacchi. He then moved to France for 10 years where he worked at Airbus doing structural calculations for aircraft and helicopter fuselages. Last September, Luca joined the R&D team as Calculation Department Manager. He said this about his decision to change sector: "I had reached a point in life where it was more important for me to work with something new, and to deal with new and interesting products." In his spare time, Luca likes playing basketball and riding his mountain bike.



EN During his education and professional career, Mirco Bruno has developed particular skills in auditing and accounting procedures. He studied Business Administration at Novara University, specialising in Administration and Control, and worked at KPMG for four years. He then joined CIFA last September, as a member of the Business and Auditing Management team. "I liked the idea of changing my 'viewpoint': no longer just checking the consolidated financial statements of various companies, but becoming an integral part of one of those processes." In his spare time, Mirco likes watching his team Juventus, and enjoys playing paddle tennis. Welcome Mirco!

NEW ENTRY **MIRCO BRUNO** *Group Reporting Accountant*



IT La revisione e l'organizzazione contabile sono le due abilità che più caratterizzano il percorso formativo e professionale di Mirco Bruno. Laureato a Novara in Economia Aziendale con una specializzazione in Amministrazione e Controllo, Mirco vanta un'esperienza quadriennale in KPMG e, dallo scorso settembre, è entrato a far parte del team di Controllo di Gestione e Consolidato di CIFA. "Mi piaceva l'idea di cambiare 'punto di vista': non più semplicemente controllare il bilancio consolidato di numerose aziende ma essere parte integrante di uno di quei flussi". Nel tempo libero Mirco ama seguire le partite della Juventus e giocare a Paddle. Benvenuto Mirco!

EN Electric motors are a major interest for Matteo Locatelli, who has worked at CIFA as a plant process engineer since last August. After graduating in Mechanical Engineering from the Politecnico di Milano in 2017, Matteo was selected by the institute to become a Research Assistant at the Department of Machine and Electric Vehicle Construction. He stayed there for more than two years, carrying out research on the development of electric motors. This academic experience was followed by another two years working as a process engineer in an automotive company specialising in electric motors. He described his new job at CIFA in the following terms: "The opportunity to add aspects of process engineering and process development to my skill set has been very important for me". Matteo lives with his wife in Garbagnate Milanese in the province of Milan; he loves motorsport and is soon to become a father to Bianca.

NEW ENTRY **MATTEO LOCATELLI** *Plant Process Engineer*



IT Sono i motori elettrici la grande passione di Matteo Locatelli, plant process Engineer di CIFA dallo scorso agosto. Dopo essersi laureato nel 2017 in Ingegneria Meccanica al Politecnico di Milano, Matteo ha vinto un Bando presso lo stesso istituto come Assistente di Ricerca presso il Dipartimento di Costruzione macchine e veicoli elettrici. Qui ha svolto ricerca per più di due anni sullo sviluppo dei motori elettrici. A questa esperienza accademica ne è seguita un'altra di due anni in un'azienda in ambito automotive specializzata in motori elettrici come ingegnere di processo. Della sua nuova esperienza in CIFA racconta: "Poter aggiungere alle mie competenze anche degli elementi di ingegneria di processo e di industrializzazione di processo è per me un'opportunità molto importante". Matteo vive con sua moglie a Garbagnate Milanese, in provincia di Milano, ama il motorsport e presto diventerà papà di Bianca.

Welcome!



WELCOME TO ALL NEW HIRES IN 2021 IN THE PRODUCTION DEPARTMENTS OF THE SENAGO (MILAN) SITE!

*Benvenuti a tutti i nuovi assunti nel 2021 dei reparti
di produzione della sede di Senago (Milano)!*



ARE YOU A REAL #CIFAlover?

SEND US YOUR **CIFA'S PICTURE!**

INVIACI LA FOTO DELLA TUA **CIFA!**

THE BEST ONES WILL BE POSTED
ON OUR FACEBOOK PAGE!

LE PIÙ BELLE SARANNO PUBBLICATE SULLA NOSTRA PAGINA FACEBOOK!



SEND YOUR PHOTOS TO
communication@cifa.com



A ZOOMLION COMPANY



www.cifa.com
sales@cifa.com

DRIVEN BY INNOVATION